Let's Look at Art!
Dragon and Clouds

Class _____
No. _____
Name _____



Title: Dragon and Clouds

Artist: Soga Shōhaku (1730–1781)

Year: 1763

Medium: Ink on paper (originally eight sliding-door panels)

Museum: Museum of Fine Arts, Boston, Boston

## 1 Find it! 絵の中から見つけて、〇でかこもう。

- ☐ Googly eyes
- ☐ Nose and fangs
- ☐ Where the doors meet

## 2 First look 最初に見たときの感想を書こう。

When I first saw this painting, I felt _____ because _____.

Three colors I can see: ①_____ ②_____ ③_____

## 3 Words — Match them. 英語と日本語を線で結ぼう。

1. dragon ●
2. eccentric ●
3. restore ●
4. sliding door ●

a. ● 竜
b. ● 修復する
c. ● 引き戸・襖
d. ● 風変わりな

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Dragon and Clouds

Class _____

No. _____

Name _____

## 4 Fill in the blanks. 下の箱から選んで、（ ）に入れよう。形を変えるものもあります。

restore / dragon / sliding door / eccentric

1. The _____ is coming out of the clouds.
2. Shōhaku was an _____ painter.
3. It took five years to _____ the dragon.
4. The painting was first made on _____ doors.

## 5 Read and answer — True or False? 英文を読んで、正しければ T、ちがえば F。

In 1763, the Kyoto painter Soga Shōhaku painted this huge dragon using only black ink. It was first painted on eight sliding doors called fusuma. Side by side, they are about 10.8 meters long. The dragon pushes its face out of the clouds, and its long tail runs along the other side. This photo shows the dragon's face, taken in the gallery.

1. This painting is now in the Museum of Fine Arts, Boston, in the U.S. **T / F**
2. Shōhaku painted this dragon in many colors, like red and gold. **T / F**

## 6 Quiz — Choose the best answer. 正しいものを選ぼう。

What was this dragon first painted on?

A. A temple ceiling
B. Eight sliding doors
C. A big flag
D. A ship's sail

© 原田英語 Harada Eigo | 原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください | 画像：Public domain（Wikimedia Commons）

Dragon and Clouds

Class _____

No. _____

Name _____

## 7 Put the words in order. 語を正しく並べかえて、文を書こう。

1. dragon / painted / huge / paper / in / on / is / ink / This .

_____

2. a / the / picture / is / in / a / dragon / clouds / of / This .

_____

## 8 Complete the description. 箱の語を（1）〜（4）に入れて、絵の説明を完成させよう。

round / curling / dragon / doors

This is a picture of a _____(1)_____ in the clouds. In the center, there are two big _____(2)_____ eyes. On the right, there is a _____(3)_____ nose and sharp fangs. There is a dark line in the middle because it was painted on _____(4)_____.

## 9 Describe the painting in English. この絵を英語で説明しよう（3文以上）。

Useful phrase: painted in ink — e.g. This huge dragon is painted in ink on paper.

There is ... / There are ... / In the foreground ... / In the background ... / On the left (right) ... / I can see ... / It looks ...

_____

_____

_____

_____

## 10 Think & Talk 考えて、ペアやグループで話し合おう。

Why do you think Shōhaku gave the dragon such funny eyes?

_____

How would you feel if this dragon surrounded you in a dark temple hall?

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain (Wikimedia Commons)

# Answers & Notes
# Dragon and Clouds　雲龍図（曾我蕭白・1763）

Class _____
No. _____
Name _____

## 1 Find it!

Googly eyes＝ギョロリとした目／Nose and fangs＝鼻と牙／Where the doors meet＝襖のつなぎ目

## 2 First look

自由に書けたら正解。I felt calm / surprised / happy ... などの形容詞を使おう。

## 3 Words

1–a（dragon＝竜）　2–d（eccentric＝風変わりな）　3–b（restore＝修復する）　4–c（sliding door＝引き戸・襖）

## 4 Fill in the blanks

1. dragon　The dragon is coming out of the clouds.
   竜が雲の中から出てきている。
2. eccentric　Shōhaku was an eccentric painter.
   蕭白は風変わりな絵師だった。
3. restore　It took five years to restore the dragon.
   竜を修復するのに5年かかった。
4. sliding　The painting was first made on sliding doors.
   この絵はもともと襖に描かれた。

## 5 Read — T / F

【本文の訳】1763年、京都の絵師・曾我蕭白が墨だけで描いた巨大な竜です。もとは8枚の襖（ふすま）に描かれ、つなげると長さは約10.8メートル。雲の中から竜がぬっと顔を出し、片側には長いしっぽが続きます。この画像は、そのうち竜の顔の部分を、展示室で写した写真です。

1. **T**　この絵は今、アメリカのボストン美術館にある。
   解説：1911年に寄贈され、今もボストン美術館の所蔵です。
2. **F**　蕭白はこの竜を、赤や金など色とりどりの絵の具で描いた。
   解説：墨だけで描かれています。濃い墨とかすれで迫力を出しました。

## 6 Quiz

**B**　問：この竜の絵は、もともと何に描かれていた？
選択肢：A お寺の天井／B 8枚の襖／C 大きな旗／D 船の帆
解説：もとは8枚の襖絵で、つなげると約10.8メートルになります。

## 7 Put the words in order

1. This huge dragon is painted in ink on paper.
   この巨大な竜は、紙に墨で描かれています。
2. This is a picture of a dragon in the clouds.
   これは雲の中の竜の絵です。

💡 painted in ink（墨で描かれた）：水墨画は ink painting。「〜で描かれた」は painted in ＋ 材料 で言えます。

## 8 Complete the description

(1) dragon　(2) round　(3) curling　(4) doors

## 9 Describe（模範解答）

This is a picture of a dragon in the clouds. In the center, there are two big round eyes. On the right, there is a curling nose and sharp fangs. There is a dark line in the middle because it was painted on doors.
これは雲の中の竜の絵です。真ん中には、大きなまんまるの目が2つあります。右側には、くるりと巻いた鼻とするどい牙があります。真ん中に黒い線があるのは、戸に描かれていたからです。

## 10 Think & Talk（問いの訳）

1. Why do you think Shōhaku gave the dragon such funny eyes?
   蕭白はなぜ竜にこんなおかしな目を描いたと思いますか？
2. How would you feel if this dragon surrounded you in a dark temple hall?
   暗いお堂でこの竜にぐるりと囲まれたら、どんな気持ちになると思いますか？

正解のない問いです。理由をつけて話せたら◎。

## Fun Fact（訳）

**4つに切られて、正体不明だった！？** 美術館に入ったとき、この竜は厚い紙に4つに分けて貼られていました。のちの調査で、もとは8枚の襖絵だったことがわかりました。お堂の中央には、今は失われた小さな襖が4枚あったと考えられています。

© 原田英語 Harada Eigo｜原田英語の超絶名画ミュージアム
www.haradaeigo.com/museum/
授業・家庭学習でご自由にコピーしてお使いください｜画像：Public domain（Wikimedia Commons）